

Schreiben des Landrichters Johann Rudolf Willi vom kaiserlichen Landgericht in Rankweil an die durch die Ammänner Basil Hopp und [Johannes] Nägeli vertretenen Gemeinden Triesen und Balzers betreffend die Aufforderung, im Konfliktfall mit dem Baumeister Franz Clesin in Feldkirch ihre Schulden innert Monatsfrist zu bezahlen, ansonsten die Verantwortlichen mit der Verhaftung zu rechnen hätten.

Or. (A), GA S U44/40 – Pap. 1 Blatt 34,2 / 22,5 cm – Rückvermerk: Warnungsbrieff über N. amman, gerichts geschworne unnd ganze gemaindt zu Trissen und Balzers – Oblatensiegel (Pap.) aufgedrückt – Druckvorlage mit handschriftlichen Einfügungen.

l¹ ¶ Jch^a b- **Johannes Ruedolffus Willy**¹, der Zeit^b ¶ l² deß Aller Durchleüchtigisten, Großmächtigisten vnd Unüberwindlichisten Fürsten vnd Herren, Herren l³ **Leopoldi**², deses Namens deß ersten, erwöhlten **Röm[ischen]** Kaysers, zu allen Zeiten mehrern deß Reichs, in **Ger-** l⁴ **manien**, zu **Hungarn**, **Böheimb**, **Dalmatien**, **Croatien** vnnnd **Slavonien**³ etc. König, Ertzhertzogs zu l⁵ **Oesterreich** etc., Frey-Landtrichter zu **Ranckweil**⁴ in **Müsinen**⁵, Thun auß schuldiger Amptspflicht mit l⁶ diser Warnungs-Verkündigung euch, *N. ammen, geschworen und gemaindt zu **Trissen** und **Balzers***^c, l⁷ kundt vnd zu wissen, daß an heüt zu End beschribnen Dato vor ermeltem Landgericht entzwischen l⁸ *Herren **Franz Clesin**, Pawmaister zu **Veldtkhürch**^{6*} l⁹ an einem, so dann dem Waibel, Geschwornen, auch der Zeit Ampttragenden *amman, geschwornen* l¹⁰ sampt gantzer Gemeind *dasselbsten zu **Trissen** unnd **Balzers*** als beklagten anders Theils, wegen l¹¹ deß biß dato behauß- vnd behofenden *amman **Negele**⁷ und amman **Baseli Hopp**⁸ daselbst* als vnlängst offent- l¹² tichen^d verüfften⁹ vnd angeschlagenen Aechter¹⁰ mit einhelliger Vrthel zu Recht gesprochen worden, daß wo- l¹³ fern jinner Monats frist dem hie zuvor recht mässig ergangnen Landgerichts Proceß durch die gebühr- l¹⁴ end Execution¹¹ die Hand gebotten vnnnd vermög Ordnung, auch der Schuldigkeit gemeiß deß Landgerichts l¹⁵ Zwang zu würcklicher Außtreibung befördert, als durch den ersten Principal¹² beklagte ***Negeli**⁷ und **Hopp**^{8*} l¹⁶ hier zwischen mit Bezahlung der Schuld die Abstellung erfolget, wol recht vnd gut, wo nicht, so soll vermåg l¹⁷ Ordnung vnd deß Landgerichts wol hergebrachten Freyheiten der Waibel die Geschwornen, Amptstra- l¹⁸ gender *amman* oder wer sonst an Vertreibung oder Abschaffung deß Aechters¹⁰ säumig l¹⁹ vnnnd auffhältig gewesen, dem Kläger für sein rechtmässige Ansprach, als vil bey dem ersten Principal¹² l²⁰ Schuldner jinner bestimbter Zeit nicht zufinden seyn wurde, vmb Entrichtung vnnnd Bezahlung in die Ver- l²¹ haffung erkent seyn bey Peen¹³ deß einruffens, wie beynebens auch auff den fahl der vngehorsame verachtnuß l²² dem verordneten Landgericht Fiscal¹⁴ die verwürckere der Peenfahl¹⁵ zuklagen vorbehältlichen. Geben l²³ vnd mit *Meinem aigenen* Insigel bekräftiget, den *6^{ten} Julii Anno 1693.

^a Initiale J über 17 Zeilen (11 cm) – ^{b-b} Auf einem aufgeklebten Papierstreifen, darunter: Ant. Vespasianus Zoller¹⁶ von Oberweiler¹⁷ – ^c Die handschriftlichen Einfügungen werden jeweils zwischen * gesetzt – ^d A, statt öffentlichen.

¹ Rudolf Willi: 1693-1710 Landrichter in Rankweil – ² Leopold I.: 1640-1705; Kaiser seit 1658 – ³ Slawonien: Gebiet im Ost-Teil Kroatiens – ⁴ Rankweil: Vorarlberg (A) – ⁵ Müssinen: Gem. Rankweil, Sitz des Landgerichtes – ⁶ Feldkirch: Vorarlberg (A) – ⁷ Wohl Johannes Nägeli: (1628-†1708), Landammann der Grafschaft Vaduz zw. 1665-1700 – ⁸ Basil Hopp: Landammann der Grafschaft Vaduz, erw. 1683-1718 – ⁹ «verriufen»: öffentlich ausrufen, vgl. Id. Bd. VI, Sp. 703 – ¹⁰ «Ächter»: Geächteter, Verfolgter, vgl. Id. Bd. I, Sp. 79 – ¹¹ Exekution: Vollziehung einer Strafe, Pfändung, Zwangsvollstreckung – ¹² Prinzipal: Geschäftsinhaber, Vorgesetzter – ¹³ «Pen»: Marter, Busse, Strafe, vgl. Id. Bd. IV, Sp. 1286 – ¹⁴ Fiskal: Advokat, öffentlicher Ankläger, Gerichtsvertreter – ¹⁵ «Penfall»: Straffälligkeit, Busse, Strafgeld, vgl. Id. Bd. I, Sp. 742 – ¹⁶ Anton Zoller Vespasian: 1680-1692 Landrichter in Rankweil – ¹⁷ Oberweiler: Gem. Weiler, Vorarlberg (A).